

32003L0115

L 24/65

EUROPOS SAJUNGOS OFICIALUSIS LEIDINYS

2004 1 29

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS DIREKTYVA 2003/115/EB**2003 m. gruodžio 22 d.****iš dalies keičianti Direktyvą 94/35/EB dėl maisto produktuose naudojamų saldiklių**

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Europos ekonominės bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 95 straipsnį,

atsižvelgdami į Komisijos pasiūlymą ⁽¹⁾,atsižvelgdami į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę ⁽²⁾,pasikonsultavę su Maisto produktų moksliniu komitetu, remiantis 1988 m. gruodžio 21 d. Tarybos direktyvos 89/107/EEB dėl valstybių narių įstatymų, reglamentuojančių maisto priedus, kuriuos leidžiama naudoti žmonėms vartoti skirtuose maisto produktuose, suderinimo ⁽³⁾ 6 straipsniu,laikydami Sutarties ⁽⁴⁾ 251 straipsnyje nustatytos tvarkos,

kadangi:

- (1) 1994 m. birželio 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 94/35/EB dėl maisto produktuose naudojamų saldiklių ⁽⁵⁾ nustato saldiklių, kuriuos galima naudoti Bendrijoje, sąrašą ir jų naudojimo sąlygas.
- (2) Po 1996 m. Maisto produktų mokslinis komitetas nustatė, kad maisto produktuose galima naudoti du naujus saldiklius: sukralozę ir aspartamo-acesulfamo druską.
- (3) Maisto produktų mokslinio komiteto nuomonė dėl ciklamo rūgšties ir jos Na bei Ca druskų (kuri paskatino nustatyti naują rekomenduojamą paros normą (RPN)) ir paskutiniai ciklamo tyrimai paskatino sumažinti didžiausius naudotinus ciklamo rūgšties ir jos Na bei Ca druskų kiekius.
- (4) Reikėtų pritaikyti Direktyvoje 94/35/EB nurodytus tam tikrų maisto kategorijų pavadinimus, atsižvelgiant į 2002 m. birželio 10 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2002/46/EB dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su maisto papildais, suderinimo ⁽⁶⁾ ir į specifines

direktyvas, priimtas kai kurioms maisto produktų grupėms, išvardytoms Tarybos direktyvos 89/398/EEB ⁽⁷⁾ I priede.

- (5) Minėtųjų maisto priedų naudojimas atitinka Direktyvos 89/107/EEB II priede nustatytus bendrus kriterijus.
- (6) 2002 m. sausio 28 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 178/2002, nustatančio maistui skirtų teisės aktų bendruosius principus ir reikalavimus, įsteigiančio Europos maisto saugos tarnybą ir nustatančio su maisto saugos klausimais susijusias procedūras ⁽⁸⁾, 53 ir 54 straipsniai nustato padarinių likvidavimo priemonių taikymo Bendrijos kilmės arba iš trečiųjų šalių importuojamam maistui arba pašarams procedūras. Jos leidžia Komisijai priimti šias priemones, kai yra akivaizdu, kad maistas arba pašarai gali kelti rimtą pavojų žmonių bei gyvūnų sveikatai ar aplinkai ir kad šio pavojaus konkrečios valstybės (-ių) narės (-ių) taikytomis priemonėmis sėkmingai išvengti neįmanoma.
- (7) Reikėtų priimti Direktyvos 94/35/EB įgyvendinimui būtinas priemones, remiantis 1999 m. birželio 28 d. Tarybos sprendimu 1999/468/EB, nustatančiu Komisijos naudojimosi jai suteiktais įgyvendinimo įgaliojimais tvarką ⁽⁹⁾.
- (8) Todėl turėtų būti atitinkamai pakeičiama Direktyva 94/35/EB,

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

1 straipsnis

Direktyva 94/35/EB iš dalies keičiama taip:

1. 4 straipsnis pakeičiamas taip:

„4 straipsnis

Pagal 7 straipsnyje nustatytą tvarką gali būti nusprendžiama:

- jei išsiskiria nuomonės dėl saldiklių naudojimo pagal šios direktyvos sąlygas konkrečiuose maisto produktuose, ar tas produktas gali būti laikomas priklausančiu vienai iš priedo trečioje skiltyje pateiktų kategorijų, ir

⁽¹⁾ OL C 262 E, 2002 10 29, p. 429.⁽²⁾ OL C 85, 2003 4 8, p. 34.⁽³⁾ OL L 40, 1989 2 11, p. 27. Direktyva su pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 94/34/EB (OL L 237, 1994 9 10, p. 1).⁽⁴⁾ 2003 m. balandžio 10 d. Europos Parlamento nuomonė (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje), 2003 m. birželio 25 d. Tarybos bendroji pozicija (OL C 277 E, 2003 11 18, p. 1) ir 2003 m. spalio 22 d. Europos Parlamento pozicija (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje).⁽⁵⁾ OL L 237, 1994 9 10, p. 3. Direktyva su pakeitimais, padarytais Direktyva 96/83/EB (OL L 48, 1997 2 19, p. 16).⁽⁶⁾ OL L 183, 2002 7 12, p. 51.⁽⁷⁾ OL L 186, 1989 6 30, p. 27. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 1999/41/EB (OL L 172, 1999 7 8, p. 38).⁽⁸⁾ OL L 31, 2002 2 1, p. 1.⁽⁹⁾ OL L 184, 1999 7 17, p. 23.

— ar priede pateiktas ir *quantum satis* leistinas maisto priedas yra naudojamas pagal 2 straipsnyje minimus kriterijus.“

2. 5 straipsnio 2 dalis papildoma trečia įtrauka:

„— aspartamo-acesulfamo druska: „turi fenilalanino šaltinį““.

3. 7 straipsnis pakeičiamas taip:

„7 straipsnis

1. Komisijai padeda Reglamento (EB) Nr. 178/2002 (*) 58 straipsniu įkurtas Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinis komitetas (toliau – Komitetas).

2. Darant nuorodą į šį straipsnį, taikomi Sprendimo 1999/468/EB (**) 5 ir 7 straipsniai, atsižvelgiant į minėto sprendimo 8 straipsnį.

Sprendimo 1999/468/EB 5 straipsnio 6 dalyje nustatytas laikotarpis – trys mėnesiai.

3. Komitetas patvirtina darbo tvarkos taisykles.

(*) OL L 31, 2002 2 1, p. 1.

(**) 1999 m. birželio 28 d. Tarybos sprendimas 1999/468/EB, nustatantis Komisijos naudojimosi jai suteiktais įgyvendinimo įgaliojimais tvarką (OL L 184, 1999 7 17, p. 23).“

4. Priedas pakeičiamas pagal šios direktyvos priedą.

2 straipsnis

Komisija ne vėliau kaip iki 2006 m. sausio 29 d. pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai pranešimą, bendrais bruožais nusakantį vykdomo pakartotinio priedų įvertinimo eigą ir pateikiantį laikiną būsimų pakartotinių įvertinimų, ypač sukralozės ir

aspartamo-acesulfamo druskos, laikiną kalendorių. Tokie pakartotini įvertinimai atliekami, remiantis valstybių narių pateiktais vartotojų duomenimis ir atsižvelgiant į priedų poveikį pažeidžiamoms gyventojų grupėms.

3 straipsnis

Valstybės narės priima įstatymus ir kitus teisės aktus, kurie, įsigalioję, įgyvendina šią direktyvą šiomis priemonėmis:

— leidžiama ne vėliau kaip nuo 2005 m. sausio 29 d. prekiauti ir vartoti produktus, atitinkančius šią direktyvą,

— draudžiama nuo 2005 m. liepos 29 d. prekiauti ir vartoti produktus, neatitinkančius šios direktyvos; tačiau šios direktyvos reikalavimų neatitinkantys produktai, pateikti į rinką iki tos datos, gali būti pardavinėjami iki 2006 m. sausio 29 d.

Apie tai valstybės narės nedelsdamos praneša Komisijai.

Valstybės narės, tvirtindamos šias priemones, daro jose nuorodą į šią direktyvą arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. Nuorodos darymo tvarką nustato valstybės narės.

4 straipsnis

Ši direktyva įsigalioja jos paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

5 straipsnis

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 2003 m. gruodžio 22 d.

Europos Parlamento vardu

Pirmininkas

P. COX

Tarybos vardu

Pirmininkas

A. MATTEOLI

PRIEDAS

Direktyvos 94/35/EB priedas iš dalies keičiamas taip:

1. Lentelių trečiojoje skiltyje pakeičiami šių maisto produktų kategorijų pavadinimai:
 - a) vietoje „Išsami formulė svorio reguliavimui, skirta pakeisti dienos maisto normos bendrą suvartojimą arba atskiras patiekalas“ nurodoma „Direktyvoje 96/8/EB (*) pateikiami maisto produktai, skirti sumažinto energijos kiekio dietoms svoriui mažinti“;
 - b) vietoje „Išsami formulė ir maistiniai priedai skirti naudoti su medikų priežiūra“ nurodoma „Direktyvoje 1999/21/EB (**) apibrėžti specialios medicininės paskirties dietiniai maisto produktai“;
 - c) vietoje „Skysti maisto papildai arba dietiniai komponentai“ nurodoma „Skysti Direktyvoje 2002/46/EB (***) apibrėžti maisto papildai“;
 - d) vietoje „Kieti maisto papildai arba dietiniai komponentai“ nurodyti „Kieti Direktyvoje 2002/46/EB apibrėžti maisto papildai“;
 - e) vietoje „Maisto papildai arba vitaminų ir (arba) mineralinių medžiagų turintys dietiniai komponentai, sirupai ar kramtomieji“ nurodyti „Direktyvoje 2002/46/EB apibrėžti maisto papildai arba vitaminų ir (arba) mineralinių medžiagų turintys dietiniai komponentai, sirupai ar kramtomieji“

2. Po lentelėmis pridedamos tokios išnašos:

„(*) 1996 m. vasario 26 d. Komisijos direktyva 96/8/EB dėl maisto produktų, skirtų sumažinto energijos kiekio dietoms svoriui mažinti (OL L 55, 1996 3 6, p. 22).

(**) 1999 m. kovo 25 d. Komisijos direktyva 1999/21/EB dėl specialios medicininės paskirties dietinių maisto produktų (OL L 91, 1999 4 7, p. 29).

(***) 2002 m. birželio 10 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2002/46/EB dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su maisto papildais, suderinimo (OL L 183, 2002 7 12, p. 51).“

3. E 951 „Aspartamas“ dalyje „Konditerijos gaminiai“ pridedama tokia kategorija:

„— Essoblaten	1 000 mg/kg“
---------------	--------------

4. E 952 „Ciklamo rūgštis ir jos Na bei Ca druskos“:

- a) šių maisto produktų kategorijų didžiausias naudotinas kiekis „400 mg/l“ pakeičiamas „250 mg/l“:
 - iš vandens pagaminti aromatizuoti gėrimai, žemos energetinės vertės arba be cukraus,
 - iš pieno ir pieno derivatų arba vaisių sulčių pagaminti gėrimai, žemos energetinės vertės arba be cukraus;
- b) išbraukiamos šios maisto produktų kategorijos ir didžiausi naudotini kiekiai:

„— Konditerijos gaminiai be cukraus	500 mg/kg
— Konditerijos gaminiai su kakava arba džiovintais vaisiais, žemos energetinės vertės arba be cukraus	500 mg/kg
— Konditerijos gaminiai iš krakmolo, žemos energetinės vertės arba be cukraus	500 mg/kg
— Kramtomoji guma be cukraus	1 500 mg/kg
— Gaiviamosios pastilės arba dražė be cukraus	2 500 mg/kg
— Valgomieji ledai, žemos energetinės vertės arba be cukraus	250 mg/kg“

5. Pridedamos tokios lentelės:

„EC Nr.	Pavadinimas	Maisto produktas	Didžiausias naudotinas kiekis
E 955	Sukralozė	Nealkoholiniai gėrimai	
		— Iš vandens pagaminti aromatizuoti gėrimai, žemos energetinės vertės arba be cukraus	300 mg/l
		— Iš pieno ir pieno derivatų arba vaisių sulčių pagaminti gėrimai, žemos energetinės vertės arba be cukraus	300 mg/l
		Desertai ir panašūs produktai	
		— Iš vandens pagaminti aromatizuoti desertai, žemos energetinės vertės arba be cukraus	400 mg/kg
		— Iš pieno ir pieno derivatų pagaminti produktai, žemos energetinės vertės arba be cukraus	400 mg/kg
		— Iš vaisių ir daržovių pagaminti desertai, žemos energetinės vertės arba be cukraus	400 mg/kg
		— Iš kiaušinių pagaminti desertai, žemos energetinės vertės arba be cukraus	400 mg/kg
		— Iš rupinių pagaminti desertai, žemos energetinės vertės arba be cukraus	400 mg/kg
		— Su riebalais pagaminti desertai, žemos energetinės vertės arba be cukraus	400 mg/kg
		— „Užkandžiai“: tam tikrų aromatų gatavi, fasuoti, sausi, pikantiški krakmolo produktai ir priedais padengti riešutai	200 mg/kg
		Konditerijos gaminiai	
		— Konditerijos gaminiai be cukraus	1 000 mg/kg
		— Konditerijos gaminiai su kakava arba džiovintais vaisiais, žemos energetinės vertės arba be cukraus	800 mg/kg
		— Konditerijos gaminiai iš krakmolo, žemos energetinės vertės arba be cukraus	1 000 mg/kg
		— Valgomiesiems ledams skirti vafliniai indeliai be cukraus	800 mg/kg
		— <i>Essoblaten</i>	800 mg/kg
		— Sumuštinų aptepai su kakava, pienu, džiovintais vaisiais arba pagaminti iš riebalų, žemos energetinės vertės arba be cukraus	400 mg/kg
		— Pusryčių dribsniai grūdų pagrindu, kuriuose yra daugiau kaip 15 % skaidulų ir ne mažiau kaip 20 % sėlenų, žemos energetinės vertės arba be cukraus	400 mg/kg
		— Gaivinosios pastilės arba dražė be cukraus	2 400 mg/kg
		— Stipriai aromatizuotos gaivinosios pastilės be cukraus	1 000 mg/kg
		— Kramtomoji guma be cukraus	3 000 mg/kg
		— Žemos energetinės vertės tablečių formos saldumynai	200 mg/kg
		— Sidras ir kriaušių sidras	50 mg/l
		— Gėrimai, sudaryti iš nealkoholinio gėrimo ir alaus, sidro, kriaušių sidro, spirito arba vyno	250 mg/l
		— Alkoholiniai gėrimai, kuriuose turinė alkoholio koncentracija yra mažesnė kaip 15 %	250 mg/l
— Nealkoholinis alus arba alus, ne stipresnis kaip 1,2 %	250 mg/l		

EC Nr.	Pavadinimas	Maisto produktas	Didžiausias naudotinas kiekis
		— „ <i>Bière de table/Tafelbier/Stalo alus</i> “ (pirmoji misa, ne stipresnė kaip 6 %), išskyrus „ <i>Obergäriges Einfachbier</i> “	250 mg/l
		— Minimalaus (30 miliekvivalentų) rūgštingumo, išreikšto NaOH, alaus rūšys	250 mg/l
		— „ <i>Oud bruin</i> “ tipo tamsaus alaus rūšys	250 mg/l
		— Žemos energetinės vertės alus	10 mg/l
		— Valgomieji ledai, žemos energetinės vertės arba be cukraus	320 mg/kg
		— Konservuoti vaisiai skardinėse arba stiklainiuose, žemos energetinės vertės arba be cukraus	400 mg/kg
		— Žemos energetinės vertės džemai, želė ir marmeladai	400 mg/kg
		— Žemos energetinės vertės vaisių ir daržovių produktai	400 mg/kg
		— Saldžiarūgščiai vaisių ir daržovių konservai	180 mg/kg
		— <i>Feinkostsalat</i>	140 mg/kg
		— Saldžiarūgščiai žuvies ir žuvies marinatų, vėžiagyvių ir moliuskų konservai bei pusiau konservai	120 mg/kg
		— Žemos energetinės vertės sriubos	45 mg/l
		— Padažai	450 mg/kg
		— Garstyčios	140 mg/kg
		— Plikyti kepiniai, skirti specialiai mitybai	700 mg/kg
		— Direktyvoje 1996/8/EB pateikiami maisto produktai, skirti sumažinto energijos kiekio dietoms svoriui mažinti	320 mg/kg
		— Direktyvoje 1999/21/EB apibrėžti specialios medicininės paskirties dietiniai maisto produktai	400 mg/kg
		— Skysti Direktyvoje 2002/46/EB apibrėžti maisto papildai	240 mg/l
		— Kieti Direktyvoje 2002/46/EB apibrėžti maisto papildai	800 mg/kg
		— Direktyvoje 2002/46/EB apibrėžti maisto papildai arba vitaminų ir (arba) mineralinių medžiagų turintys dietiniai komponentai, sirupai ar kramtomieji	2 400 mg/kg
E 962	Aspartamo-acesulfamo druska 1 (*)	<p>Nealkoholiniai gėrimai</p> <p>— Iš vandens pagaminti aromatizuoti gėrimai, žemos energetinės vertės arba be cukraus</p> <p>— Iš pieno ir pieno derivatų arba vaisių sulčių pagaminti gėrimai, žemos energetinės vertės arba be cukraus</p> <p>Desertai ir panašūs produktai</p> <p>— Iš vandens pagaminti aromatizuoti desertai, žemos energetinės vertės arba be cukraus</p> <p>— Iš pieno ir pieno derivatų pagaminti produktai, žemos energetinės vertės arba be cukraus</p> <p>— Iš vaisių ir daržovių pagaminti desertai, žemos energetinės vertės arba be cukraus</p>	<p>350 mg/l (a)</p> <p>350 mg/l (a)</p> <p>350 mg/kg (a)</p> <p>350 mg/kg (a)</p> <p>350 mg/kg (a)</p>

(*) Aspartamo-acesulfamo druskos didžiausias naudotinas kiekis nustatomas remiantis jos sudėtinių dalių – aspartamo (E951) ir acesulfamo-K (E950) – didžiausiais naudotiniais kiekiais. Aspartamo (E951) ir acesulfamo-K (E950) didžiausi naudotini kiekiai neturi būti viršijami naudojant aspartamo-acesulfamo druską – vieną arba kartu su E950 ar E951. Didžiausi naudotini kiekiai šioje skiltyje nurodomi: a) acesulfamo-K ekvivalentais arba b) aspartamo ekvivalentais.

EC Nr.	Pavadinimas	Maisto produktas	Didžiausias naudotinas kiekis
		— Iš kiaušinių pagaminti desertai, žemos energetinės vertės arba be cukraus	350 mg/kg (a)
		— Iš rupinių pagaminti desertai, žemos energetinės vertės arba be cukraus	350 mg/kg (a)
		— Su riebalais pagaminti desertai, žemos energetinės vertės arba be cukraus	350 mg/kg (a)
		— „Užkandžiai“: tam tikrų aromatų gatavi, fasuoti, sausi, pikantiški krakmolo produktai ir priedais padengti riešutai	500 mg/kg (b)
		Konditerijos gaminiai	
		— Konditerijos gaminiai be cukraus	500 mg/kg (a)
		— Konditerijos gaminiai su kakava arba džiovintais vaisiais, žemos energetinės vertės arba be cukraus	500 mg/kg (a)
		— Konditerijos gaminiai iš krakmolo, žemos energetinės vertės arba be cukraus	1 000 mg/kg (a)
		— <i>Essoblaten</i>	1 000 mg/kg (b)
		— Sumuštinių aptepai su kakava, pienu, džiovintais vaisiais arba pagaminti iš riebalų, žemos energetinės vertės arba be cukraus	1 000 mg/kg (b)
		— Pusryčių dribsniai grūdų pagrindu, kuriuose yra daugiau kaip 15 % skaidulų ir ne mažiau kaip 20 % sėlenų, žemos energetinės vertės arba be cukraus	1 000 mg/kg (b)
		— Gaiviamosios pastilės arba dražė be cukraus	2 500 mg/kg (a)
		— Kramtomoji guma be cukraus	2 000 mg/kg (a)
		— Sidras ir kriaušių sidras	350 mg/l (a)
		— Gėrimai, sudaryti iš nealkoholinio gėrimo ir alaus, sidro, kriaušių sidro, spirito arba vyno	350 mg/l (a)
		— Alkoholiniai gėrimai, kuriuose tūrinė alkoholio koncentracija yra mažesnė kaip 15 %	350 mg/l (a)
		— Nealkoholinis alus arba alus, ne stipresnis kaip 1,2 %	350 mg/l (a)
		— „ <i>Bière de table/Tafelbier/Stalo alus</i> “ (pirmoji misa, ne stipresnė kaip 6 %), išskyrus „ <i>Obergäriges Einfachbier</i> “	350 mg/l (a)
		— Minimalaus (30 miliekvivalentų) rūgštingumo, išreikšto NaOH, alaus rūšys	350 mg/l (a)
		— „ <i>Oud bruin</i> “ tipo tamsaus alaus rūšys	350 mg/l (a)
		— Žemos energetinės vertės alus	25 mg/l (b)
		— Valgomieji ledai, žemos energetinės vertės arba be cukraus	800 mg/kg (b)
		— Konservuoti vaisiai skardinėse arba stiklainiuose, žemos energetinės vertės arba be cukraus	350 mg/kg (a)
		— Žemos energetinės vertės džemai, želė ir marmeladai	1 000 mg/kg (b)
		— Žemos energetinės vertės vaisių ir daržovių produktai	350 mg/kg (a)
		— Saldžiarūgščiai vaisių ir daržovių konservai	200 mg/kg (a)
		— <i>Feinkostsalat</i>	350 mg/kg (b)

EC Nr.	Pavadinimas	Maisto produktas	Didžiausias naudotinas kiekis
		— Saldžiarūgščiai žuvies ir žuvies marinatų, vėžiagyvių ir moliuskų konservai bei pusiau konservai	200 mg/kg (a)
		— Žemos energetinės vertės sriubos	110 mg/l (b)
		— Padažai	350 mg/kg (b)
		— Garstyčios	350 mg/kg (b)
		— Plikyti kepiniai, skirti specialiai mitybai	1 000 mg/kg (a)
		— Direktyvoje 1996/8/EB pateikiami maisto produktai, skirti sumažinto energijos kiekio dietoms svoriui mažinti	450 mg/kg (a)
		— Direktyvoje 1999/21/EB apibrėžti specialios medicininės paskirties dietiniai maisto produktai	450 mg/kg (a)
		— Skysti Direktyvoje 2002/46/EB apibrėžti maisto papildai	350 mg/l (a)
		— Kieti Direktyvoje 2002/46/EB apibrėžti maisto papildai	500 mg/kg (a)
		— Direktyvoje 2002/46/EB apibrėžti maisto papildai arba vitaminų ir (arba) mineralinių medžiagų turintys dietiniai komponentai, sirupai ar kramtomieji	2 000 mg/kg (a)“